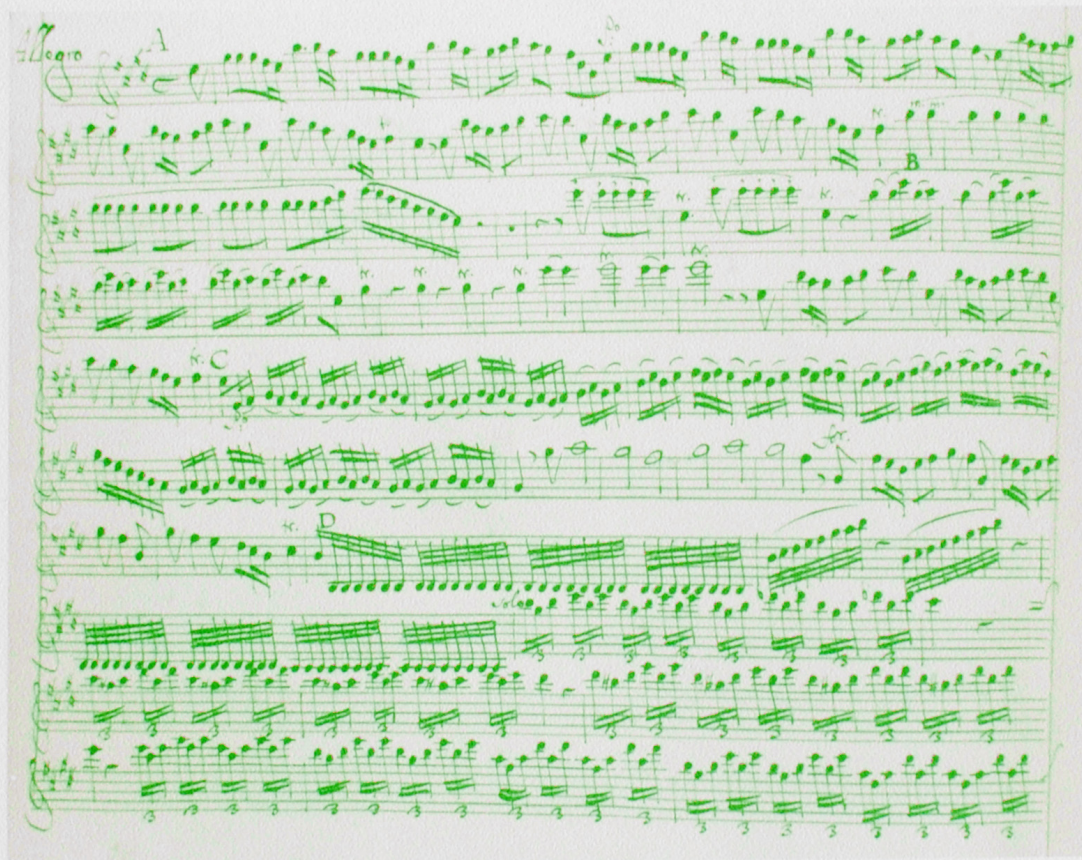


UDO ZILKENS

Antonio Vivaldi  
Zwischen Naturalismus und Pop

Die vier Jahreszeiten  
im Spiegel ihrer Interpretationen



# Antonio Vivaldi

## Zwischen Naturalismus und Pop

Die vier Jahreszeiten im Spiegel ihrer Interpretationen  
durch Musiktheoretiker und Musiker, in Bearbeitungen und auf Plattencovern

Roger-Claude Travers, der sich sehr um Vivaldi-Plattenforschung bemüht, hat inzwischen über 200 Einspielungen der „Jahreszeiten“ ausfindig gemacht. Man schlage seine in vorliegendem Buch veröffentlichte Diskographie auf und staune! Gibt es einen Konzertzyklus des italienischen Barock, der beliebter und populärer geworden ist, von dem sogar Bearbeitungen aus Japan und Rußland existieren - und bei dem auch heute noch viele Fragen offen und unerforscht bleiben? Das Musikleben hat Vivaldi zwar erst im Laufe des 20. Jahrhunderts wiederentdeckt, dafür aber umso intensiver und mit größter Begeisterung.

I have glanced at the Vivaldi book, and although comparisons between performances are often odious, I think the book contains useful and interesting information.

Lord Yehudi Menuhin

Das Faksimile auf dem Umschlag zeigt den Beginn der Solo-Stimme von „La Primavera“ (Manchester-Manuskript, Item 9, RV 269/FI, 22; I, 15v). Das Original befindet sich im Besitz der Henry Watson Music Library, Central Library Manchester.

© 1996, 95 Seiten  
EDITION TONGER - [www.tonger.de](http://www.tonger.de)

ISBN 3-920950-26-7  
ISMN M-005-28191-7

Le quattro stagioni have never been more topical; nor have the subjects of performance practice and reception history ... In his quest to find out what these over-exposed works mean for us today, Zilkens is not afraid to visit many sites, in the world of the popular exploitation of classical music, from which staid musicologists would recoil in horror! This short and lively, but well-informed and fundamentally serious, study is completed by a discography supplied by Roger-Claude Travers.

Informazioni e studi vivaldiani

Antonio Vivaldis „Vier Jahreszeiten“ haben sich in den letzten Jahrzehnten zum Lieblingswerk von Musikern aller Genres entwickelt. In der vorliegenden Publikation von Udo Zilkens gewinnt der staunende Leser einen hervorragenden Überblick über das enorm breite Interpretationsspektrum gerade dieses Werkes, vom klassischen Sinfonieorchester, dem Kammerorchester der „Alte-Musik-Szene“ zu Popvarianten à la „Rondo Veneziano“ und Exoten wie der Bearbeitung für russische Domras oder japanische Kotos, um nur diese zu nennen.

Ausgehend vom Notentext Vivaldis, den programmatischen Sonetten und entsprechenden Stichworten in den Stimmen durchforstet Zilkens in akribischer Arbeit höchst unterschiedliche Interpretationen alter und neuer Schallplatten-aufnahmen und macht dabei auch vor vergleichenden Studien über Plattentexte und Coverdarstellungen nicht Halt. So findet man auf etwa 90 Seiten eine Fülle von Informationen mit Übersichten, vielen Notenbeispielen und das Ganze in einem flüssig eleganten Sprachstil, den zu lesen einfach Spaß macht. ... Das Buch ist bestimmt vom Spaß am Spiel dieser Musik und dem Spaß, über sie zu schreiben.

Erika Emmerich, Musiktheorie

# Antonio Vivaldi

Zwischen Naturalismus und Pop

Die vier Jahreszeiten im Spiegel ihrer Interpretationen

durch Musiktheoretiker und Musiker, in Bearbeitungen und auf Plattencovern

Mit einer Diskographie von Roger-Claude Travers

## Inhalt

Einleitung

### 1. Entstehung - Venedig und Mantua

### 2. Werk - Naturszenerie als Violinkonzert

Arnold Schering, Wilhelm Fischer, Marc Pincherle,  
Walter Kolneder, Karl Heller, Werner Braun, Michael Talbot ...

1. Naturalismus: Naturgewalten, Tiere und Menschen
2. Schnell-langsam-schnell - mal vier gleich zwölf
3. *La Primavera* - Vogelzwitschern und Nymphenreigen
  - L' Estate - Hitze und Gewitter
  - L' Autunno - Bauern und Jäger
  - L' Inverno - Kaminfeuer contra Eiskälte

### 3. Interpreten - Solisten, Ensembles und Dirigenten

Anne-Sophie Mutter, Alice Harnoncourt, Nigel Kennedy ...  
Herbert von Karajan, Leonard Bernstein, Claudio Abbado ...  
I Musici ..., Barock-Ensembles und Philharmoniker aus aller Welt ...

1. Vortragsangaben und Aufführungspraxis
2. Historisch oder modern?
3. Beschwingtheit bei Tanz und Jagd
4. Kantilene mit Gegenspielern
5. Von Heiterkeit bis Schrecken

### 4. Bearbeitungen - Transkriptionen und Pop

1. Frankreich 18. Jh.: N. Chédeville, M. Corrette, J.-J. Rousseau ...
2. Flöte: J. Galway, J.-P. Rampal ..., Michala Petri ..., Vienna Flautists,  
Blechbläser: Canadian Brass ...,  
Gitarren, Marimbaphone, Domra, Koto ...
3. James Last bis Rondò Veneziano

### 5. Titelseiten und Plattencover - Visuelles Drumherum

Zusammenfassung

Literatur

Diskographie

Sonette in Italienisch und Deutsch